AMAR UJALA MY CITY PAGE 5

लखनऊ को जानना है तो इसकी तहजीब को समझें

लखनऊ विश्वविद्यालय में दो दिवसीय साहित्य उत्सव की शुरुआत

विदेशी छात्र-छात्राओं की प्रस्तुतियों ने जमाया रंग

थियेटर-सिनेमा पर हुई बात

ग्रेजुएशन कर लो जेल में सुविधा मिलेगी

लविवि : ऑनलाइन कोर्स के आवेदन 31 तक

लविवि के 12 छात्रों को मिली नौकरी

NBT PAGE 4

बातों में घुली मिठास

LU का पहला दो दिवसीय लिटरेचर फेस्ट शुरू

'अभिमन्यु' का मंचन

HINDUSTAN PAGE 6

परंपरा और तहजीब से बना लखनऊ, समझना आसान नहीं: यतींद्र

ऑनलाइन बीकॉम और एमकॉम में प्रवेश आरंभ

दोनों पाठ्यक्रमों की फीस तय हो गई

ऑनलाइन पाठ्यक्रमों में मिलेंगी ये सुविधाएं

अगले वर्ष से चार अन्य विषयों में पढ़ाई

एलयू के 12 विद्यार्थियों को मिली नौकरी

PIONEER PAGE 3

Preserving Lucknow's essence crucial

PNS ■ LUCKNOW

There have been significant changes in Lucknow, but preserving the city's essence is crucial, as emphasised during the first session of Lucknow University's inaugural Literature Festival. The distinguished panelists, including theatre artist Salim Arif, writer Mehru Jaffer, Prof Nadeem Hasnain, litterateur Yatindra Mishra, and photographer Maroof Culmen, shed light on various aspects of the city's transformation.

Prof Nadeem Hasnain highlighted the evolution of Lucknow's culture, noting a shift towards consumerism, evident even in its cuisine. He appreciated the city's laidback demeanor amidst modern amenities, though he expressed concern over ostentatious displays of wealth and increasing traffic disruptions.

"A striking example is the cuisine culture. Earlier, there was a difference in the food choices of the elite and the masses, but now the sale of chowmein and momos at roadside shops highlights the emerging consumer culture that is coming into prominence," he said.

Author Mehru Jaffer underlined Lucknow's unique values, shaped by Hindu-Muslim influences and English contributions post the First War of Independence. She praised the diplomatic approach of the nawabs, who fostered harmony amid diversity, fostering a culture of inclusivity.

'One cannot forget the nawabs who, being a religious minority, thought that diplomacy and loving the people would be in their interest rather than war and conflict, and hence they form a milestone in the history of Lucknow," she said, adding: "What made Lucknow unique in the 'purana daur' (old times) was the capacity of the city to use differences amongst citizens to celebrate life.

Litterateur Yatindra Mishra depicted Lucknow as a blend of tangible and intangible elements, transcending geographical boundaries through its cultural institutions. He urged deeper exploration beyond superficial stereotypes, advocating for engagement with local luminaries to truly understand the city's essence.

Photographer Maroof Culmen emphasised citizens' responsibility in preserving the city's heritage, particularly its historic quarters. He highlighted the importance of capturing authentic narratives through photography to evoke a sense of nostalgia and connection. Regarding the new Lucknow, he noted the democratisation of information but emphasised the value of storytelling in preserving collective memory.

In the second session, theatre actor Surya Mohan Kulshreshtha talked about his personal experiences, including playing the role of Asaram Bapu. Recalling the culture of theatrical performances of Ramayana in Lucknow, he said it was difficult to find women to perform in the play. He reminisced about well-known playwrights like Ranjeet Kapoor, Raj Bisaria and Amrit Lal Nagar who played an important role in the establishment of Bhartendu Natya Academy in Lucknow.

Scriptwriter Atul Tiwari, who is an alumnus of LU, said he accidentally came into the field of theatre. "Cultural adaptation is a part of translation, especially in poetry and drama," he said, adding: "When a man talks to himself and the world listens, it is a poem."

Being a screenplay writer, he said there is only three per cent difference between the script of a play and that of a movie.

Theatre artiste Salim Arif shared his experiences as a student of LU. Initially a painter, he later started as a theatre artiste and prepared posters during the 1970s. He also recalled being mentored by Kunwar Narayan and Raj Bisaria.

Author Prof RP Singh talked about his daily routine, which starts with writing poems and ends with plays. Also an alumnus of LU, he wrote his first play on Shakespeare. "Theatre is a medium of empowerment by putting forward the different dimensions of life. It is very close to life and is an expression of human emotions," he said.

Replying to Prof Nishi Pandey on ways to be a good actor, Surya Mohan Kulshreshtha said there is a limited space to create a stage as the imagination of theatre audiences is strong.

LU LITERATURE FESTIVAL

Guests participating in a session at LU Literature Festival on Saturday

Earlier, Lucknow University embarked on a journey of words, ideas, and imagination as the department of English and Modern European Languages, in collaboration with Tagore Library, celebrated the first Literature Festival on Saturday.

Vice-Chancellor Prof Alok Kumar Rai talked about 'Gehu banam Gulab', a prominent Hindi essay on the pragmatic and emotive aspects of life. He insisted on integrating the aspect of 'gulab' (rose) into lives. He also had a word of praise for the Shakespeare literature festival that the department organised last year.

Head of the department Prof Priyadarshini felicitated Prof Rai and welcomed all the guests and dignitaries.

The scintillating performances of international students showcased the rich culture and history of their countries. Also, attempts were made to show the strong bond India and these countries share. Students from Kenya, Tajikistan, Sri Lanka, Myanmar, Bangladesh, and Afghanistan presented the celebration of multiculturalism at LU.

The two-day festival honours the power of literature to inspire, educate, and unite everyone.

"Throughout history, literature has served as a mirror reflecting the complexities of the human experience, and this festival commemorates its profound impact on society. Several renowned authors, scholars, and artists are here to share their insights, stories, and creative vision with the audience," key organiser Prof Nishi Pandey said.

i-NEXT PAGE 5

अब जितना प्यार जताते हैं, दिखाते हैं, पहले नहीं था

एलयू में 12 विद्यार्थियों का हुआ प्लेसमेंट

बहुत करीब है मंजिल जरा संभलने दो...

पढ़ो तो इतना पढ़ो कि नाम हो जाए: डॉ. हरिओम

JAGRAN CITY PAGE III

बरगद की छांव में फूटे कला के अंकुर

बीकाम, एमकाम कोर्स में आनलाइन आवेदन 31 तक

कोई भी कर सकता है आवेदन

मौसिकी और जायके संग बनता-बिगड़ता रहा लखनऊ

लवि के साहित्य उत्सव में लखनऊ के हर दौर पर चर्चा, वक्ताओं ने पुराने शहर से लेकर नए बसे इलाकों की भी कराई यात्रा

नाटक की जगह सीमित, फिल्म के लिए खुला आसमान

RASHTRIAYA SAHARA PAGE 5

'स्नातक के बाद बढ़ जाती हैं जेल में सुविधाएं'

आदमी और पियक्कड़ के डीएनए में जितना फर्क, उतना ही अंतर फिल्म और नाटक में : अतुल तिवारी

AMRIT VICHAR PAGE 4

लखनऊ विवि में करें ऑनलाइन पढ़ाई

वर्दी में नजर आएंगे लखनऊ विश्वविद्यालय के कर्मचारी

लविवि के 12 छात्रों को मिला रोजगार

साहित्य महोत्सव में विदेशी छात्रों की प्रस्तुति ने मनमोहा

VOICE OF LUCKNOW PAGE 6

परंपराओं और तहजीब से बना है लखनऊ : यतींद्र मिश्र

लिटरेचर फेस्ट साहित्य में गीत-संगीत और नृत्य के साथ फिल्म जगत की हस्तियों ने की गुफ्तगू

LOKSATYA PAGE 3

इंटर यूनिवर्सिटी कराटे में एलयू के धुरंधरों ने किया कमाल

एलयू की विभिन्न प्रतियोगिताओं में स्टूडेंट्स ने दिखाया दमखम

TOI PAGE 2

LU Litfest Evokes Nostalgia, Sheds Light On Cultural Evolution

Culture, cuisine soul of city: Panel delves in rich legacy

Times News Network

Lucknow: Often overshadowed by its association with the opulent Nawabi era, Lucknow's history has much more to offer, said theatre director Salim Arif while speaking at the Lucknow University's literature festival on Saturday. Evoking a sense of nostalgia, Arif, a prominent alumnus of the varsity, added that the city has always pulsated with cultural influences, progressive movements, and a welcoming spirit.

Organised by the department of English and Modern European Languages in collaboration with Tagore Library, the first day of the festival featured a diverse panel of LU alumni and city residents during the session -- "Lucknow: A New Era - Exploring Cultural History". The panelists included author Mehru Jaffer, Professor Nadeem Hasnain, litterateur Yatindra Mishra, and "heritage advocate" Maroof Culmen.

Professor Nadeem Hasnain shed light on Lucknow's cultural evolution. He pointed out that unlike much of northern India, which faced turmoil after Independence in 1947, Lucknow and Awadh remained relatively peaceful. "This tranquility attracted a wave of migrants, including Sikhs, Sindhis, people from Odisha, and Kerala. Today, with increasing urbanisation, the city is transforming into a cosmopolitan centre... Lucknow is synonymous with the Nawabs, refined manners (tehzeeb), and its delectable cuisine," said Hasnain while adding, "The city fostered a unique and inclusive culture. Its ability to welcome everyone is a source of great pride."

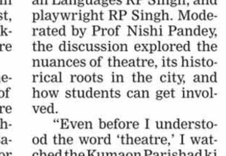
Students perform at LU's literature festival on Saturday

Student interest in theatre is declining in city, feel experts

Times News Network

Lucknow: The City of Nawabs boasts a deep and inseparable connection to theatre. The city, and Lucknow University itself, have produced many eminent actors, directors, and writers. However, there has been a decline in student participation in theatre compared to the past, lamented a panel at the Lucknow University Literature Festival on Saturday.

The session, titled "Theatre and Cinema: Voices of Lucknow," featured theatre artist Surya Mohan Kulshrestha, theatre director Salim Arif, writer and actor Atul Tiwari, professor of English and Modern European Languages RP Singh, and playwright RP Singh. Moderated by Prof Nishi Pandey, the discussion explored the nuances of theatre, its historical roots in the city, and how students can get involved.



Panellists at the lit fest

"Even before I understood the word 'theatre,' I watched the Kumaon Parishad ki Ramlila... Back in the day, the city provided a launchpad for theatre director Bansi Kaul's acclaimed play 'Ala Afsar'. Besides, modern and psychophysical theatre also found a stage here. By the 1970s, innovative experiments flourished. The Bhartendu Natya Academy, established in 1975 through Raj Bisaria's efforts, nurtured actors like Nawazuddin Siddiqui and Rajpal Yadav, alongside the esteemed Urmil Thapliyal," said Kulshrestha.

Meanwhile, actor Atul Tiwari shared his experience translating William Shakespeare's "The Tempest." He said, "In theatre, drama, and poetry, there's no such thing as pure translation... Cultural adaptation is essential for a successful adaptation or translation."

The panel also discussed the influential Progressive Writers' Movement, which originated in Lucknow. They paid tribute to prominent writers associated with the movement, including Munshi Premchand, Ismat Chughtai, Kaifi Azmi, Amritlal Nagar, and Yashpal.

Meanwhile, Yatindra Mishra highlighted other significant cultural institutions that have shaped Lucknow's identity.

Tributes paid to theatre doyen Raj Bisaria

Times News Network

Lucknow: Tributes were paid to theatre doyen Raj Bisaria at LU Lit Fest. Former HOD English, Prof Ranu Uniyal, while remembering Bisaria said that he was a visionary man who always wanted to give unconditionally to his students.

"He loved literature and theatre and dedicated himself to the world of art and theatre while working with Theatre Arts Workshop and Bhartendu Natya Academy," said Uniyal. Theatre director and producer, Salim Arif, recalled his association with Bisaria. "He was an exceptional mentor who always allowed us to make mistakes and sometimes he used to give us work which was far beyond our age and experience but this belief in me gave me confidence to speak with eminent personalities like Shyam Benegal and Mani Ratnam," said Arif.

Speaking about Bisaria's way of working in theatre, Arif said that even for a three-day play, he would work for almost three months.

'Chakravyuh' enthralls audience

Lucknow: As part of the Lucknow University Literature Festival, the play "Chakravyuh," based on the Mahabharat, was staged at the university's AP Auditorium on Saturday. Written by Atul Satya Kaushik and directed by Puneet Pathak, the play featured students from the Department of English and Modern European Languages. Ilma Khan, Sachit Rai, Shivam Rawat, and Preetam Rajput took on the lead roles of Lord Krishna, Abhimanyu, Duryodhan, and Dushasan, respectively.

The festival also offered a diverse range of cultural programmes at Ambedkar Sthal. These included a street play by Adamya, a puppet show titled "Gulabo Sitabo" by Naushad Ali, satirical dialogues by Hafsa Yasmeen, and poetic responses by Asma Ali. Additionally, instrumental performances by Saksham Sonkar and Aditya Sharma complemented a poetry session ("Jasn-e-Khayal") and a musical programme ("Sargam").

5-day Sparrow Week kicks off in Lucknow

Times News Network

Lucknow: To mark World Sparrow Day (March 20), a five-day celebration -- Sparrow Week -- commenced in Lucknow on Saturday. Observed annually, World Sparrow Day aims to raise awareness about the conservation of sparrows.

The event was organised by the Environmental Information Awareness Capacity Building and Livelihood Programme-PCRP, along with the Institute of Wildlife Sciences ONGC-Centre of Advanced Studies at Lucknow University, in collaboration with the UP State Biodiversity Board and the Nawab Wajid Ali Shah Zoological Garden.

A sparrow walk was initiated from Shivaji Park at Lucknow University, culminating at Universal Booksellers in Hazratganj, where mayor Sushma Kharakwal distributed sparrow houses, feed, water pots, and sparrow roost plants among the public.

The second day will feature a stall at Janeshwar Mishra Park from 7am to 9am, offering sparrow houses, feed and water pots.

Participants at the sparrow walk on Saturday

HIDUSTAN TIMES PAGE 5

First LU literature fest ushers in 'naya daur'

(Above) Participants from different countries taking part in the cultural programme and (left) Yatindra Mishra, Mehru Jaffer and Salim Arif speaking at the 'Lucknow Ek Naya Daur: Exploring cultural history' at the LU Lit Fest on Saturday.

HT PHOTO

HT Correspondent

letters@htlive.com

LUCKNOW : The first-ever literature festival of Lucknow University that began on Saturday focused on the students and the youth.

Themed 'Lucknow Ek Naya Daur: Exploring cultural history', the programme saw its first panel discussion examining the role of history and literature in shaping the current generation of students.

The speakers included Prof Nadeem Hasnain, author Mehru Jaffer, heritage photographer Maroof Culmen, Indian poet Yatindra Mishra, and Salim Arif as the moderator.

Arif started the discussion with a brief introduction of Lucknow's history since the early 1900s, passing on the baton to the panelists.

Indian poet and cinema scholar Yatindra Mishra said that Lucknow is one of the fastest-growing cities in the country, "It is emerging as a medical hub with IT, cuisine and business attractions and has adapted to the culture of consumerism," he said.

Nadeem Hasnain talked about the diversity in Lucknow that has persisted over the ages, where people from across the country and world feel comfortable settling in this city.

Photographer Maroof Culmen, however, said that the consumer culture is more for the worse than the better. "We are seeing a vulgar exhibition of wealth," he said, "Certain etiquettes of Lucknow are long gone now, with the coming of the consumer culture."

Culmen quoted a war correspondent William Howard Russel from the London Times to much applause from the young crowd. Quoting Russel from 1855, he said, "Not Rome, not Athens, nor Constantinople look as striking as the city Lucknow. The more I see the more it grows on me."

Multicultural stage acts and 'epic' plays mark Day 1

LUCKNOW : The Lucknow University made an important addition to its long list of annual events by organising its first-ever literature festival.

Academicians and writers discussed the remnants of Old Lucknow in the spirit of New Lucknow. Vice chancellor Alok Kumar Rai, in his address, reminded students of the story 'Gehu Banam Gulab', a tale that speaks of pursuing the emotional callings of life, while also pursuing a practical livelihood.

Students from Kenya, Tajikistan, Sri Lanka, Myanmar, Bangladesh, and Afghanistan presented dance and musical performances to kick off the literature festival.

Two panel discussions after the inaugural ceremony was followed by a short memorial service in honour of Padma Shri Raj Bisaria, with Professor Ranu Uniyal sharing her memories of the theatre maestro.

'Lucknow's tryst with theatre older than 1st published Indian play'

Salim Arif, Surya Mohan Kulshreshtha, Nishi Pandey, Atul Tiwari and RP Singh at the 'Theatre and Cinema: Voices from Lucknow' panel discussion at the LU Lit Fest. HT PHOTO

HT Correspondent

letters@htlive.com

LUCKNOW : The Lucknow University Literature Festival on Saturday featured a panel discussion on film and theatre, in which the city's historical relationship with performing arts was examined at length.

The panelists were theatre artiste Surya Mohan Kulshreshtha, film actor Atul Tiwari, Prof. RP Singh of LU's English and modern European languages department and costume designer Salim Arif. The discussion was moderated by Prof. Nishi Pandey.

Atul Tiwari said Lucknow's history with theatre predated the first published play in India, 'Anand Raghunandan', in 1871. "Wajid Ali Shah had patronised and staged several plays here before that time," he said.

Kulshreshtha exemplified all the great names in the city who were responsible for setting up Bhartendu Natya Akademi, which is now a place for hundreds of young theatre aspirants to train for the stage.